



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 13.2.2020
COM(2020) 52 final

2020/0024 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ta' Protokoll mal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Il-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra (il-“Ftehim ta’ Assoċjazzjoni”) gie ffirmat fid-29 ta’ Ġunju 2012 u għadu ma dahalx kompletament fis-seħh, sakemm jirratifikawh xi Stati Membri.

Il-pilastru tal-kummerċ tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni gie applikat b’mod provviżorju mill-1 ta’ Awwissu 2013 mal-Honduras, in-Nikaragwa u l-Panama, mill-1 ta’ Ottubru 2013 mal-Costa Rica u El Salvador, u mill-1 ta’ Diċembru 2013 mal-Gwatemala.

Skont l-Artikolu 6(2) tal-Att ta’ Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, il-Kroazja impenjat ruhha li taderixxi mal-ftehimiet eżistenti konklużi jew iffirmati mill-Istati Membri u mill-Unjoni Ewropea ma’ pajjiżi terzi. Sakemm mhux previst mod ieħor fi ftehimiet speċifiċi, il-Kroazja taderixxi għal dawn il-ftehimiet eżistenti permezz ta’ protokoll li l-Kunsill, li jkun qed jaġixxi unanimament f’isem l-Istati Membri, jikkonkludi mal-pajjiżi terzi kkonċernati.

Fl-14 ta’ Settembru 2012¹, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mal-pajjiżi terzi kkonċernati bil-ħsieb li jiġu konklużi l-protokoll rilevanti. In-negozjati mal-Amerika Ċentrali bdew f’Mejju 2014 u ġew konklużi b’suċċess f’Ġunju 2018. B’mod partikolari, fir-rigward tal-banana importata mill-Amerika Ċentrali, il-Partijiet qablu li jemendaw il-volumi b’limitu ta’ importazzjoni fil-klawżola ta’ stabbilizzazzjoni li fuqha l-UE tista’ tissospendi t-trattament tariffarju preferenzjali. Id-dazju doganali preferenzjali baqa’ l-istess. Il-Kummissjoni tqis l-eżitu tan-negozjati bħala sodisfaċenti.

It-test tal-Protokoll mal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni (“il-Protokoll”), li jiehu inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, gie ffinalizzat miż-żewġ naħat fis-27 ta’ Ġunju 2019 fil-qafas tal-laqgħa tal-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni.

Il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-Kunsill jadotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill meħmuża dwar il-konkluzjoni tal-Protokoll f’isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha. Il-Protokoll propost jinkorpora lir-Repubblika tal-Kroazja bħala parti għall-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni mal-Amerka Ċentrali. It-test tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni u tal-Protokoll fil-lingwa Kroata se jsiru awtentiċi taħt l-istess kundizzjonijiet tal-verżjonijiet lingwistiċi l-oħrajn tal-Ftehim.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-ftuħ ta’ negozjati għall-adattament tal-ftehimiet iffirmati jew konklużi bejn l-Unjoni Ewropea, jew l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ma’ pajjiżi terzi wieħed jew aktar jew ma’ organizzazzjonijiet internazzjonali, fl-isfond tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (id-Dokument tal-Kunsill 13351/12, RISTRETT).

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ta' Protokoll mal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Amerka Ċentrali min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217 flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) [in-numru tad-Deciżjoni] ta' [id-data]², Protokoll mal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Amerka Ċentrali min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll") gie ffirmat, soġġett li jiġi konkluż.
- (2) Jenhtieg li l-Protokoll jiġi approvat f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

ADDOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll mal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Amerka Ċentrali min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jahtar il-persuna jew il-persuni li jkollhom is-setgħa li jipproċedu, f'isem l-Unjoni Ewropea, għan-notifika prevista fl-Artikolu 12(2) tal-Protokoll, sabiex jesprimu l-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat mill-Protokoll.

² ĠU L [...], [...], p. [...].

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ewwel jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President